

## Visite de ville: musées, églises et palais

**Durée:** 2h30 – 3h

**Départ:** place «Schillerplatz»

### Etapas:

1. Fontaine du carnaval – «Osteiner Hof» – «Bassenheimer Hof»
2. Saint-Etienne – Vitraux de Chagall
3. Vieille ville: place «Kirschgarten» – rue «Augustinerstraße» – Eglise Saint-Augustin
4. Place «Höfchen» – marché – Cathédrale Saint-Martin
5. Place «Liebfrauenplatz» – Palais «Zum römischen Kaiser» – Musée Gutenberg
6. Ruelle «Fischergasse» – «Heilig Geist» – «Brückenturm» – «Eisenturm»
7. Algesheimer Hof – Saint-Christophe
8. Quartier du gouvernement: «Zeughaus» – «Deutschordenshaus»
9. Palais des Princes Electeurs
10. Saint-Pierre
11. Musée du Land
12. Centre commercial «Römerpassage» – Sanctuaire de Isis et Mater Magna
13. «Proviand-Magazin» – Musée du carnaval

### 1. Fontaine du carnaval («Fastnachtbrunnen») – «Osteiner Hof» – «Bassenheimer Hof»

La visite commence sur la place «Schillerplatz» devant la **fontaine du carnaval**, une tour parsemée de fous en bronze mesurant 8,50 mètres de haut. Cette fontaine créée en 1967 par Blasius Spreng est peuplée de 200 symboles et personnages imaginaires du carnaval mayençais aux visages grotesques et grimaçants qui regardent les passants de leur perchoir. Vous pourrez reconnaître le dieu Jokus, Till Eulenspiegel, le père Rhin et la fille Moselle.

La fontaine du carnaval est pour tous les véritables Mayençais d'une importance capitale puisque c'est du balcon du bâtiment voisin «Osteiner Hof» qu'est proclamée chaque année le 11.11 à 11 heures 11 minutes l'ouverture de la «cinquième saison», celle du carnaval. La «saison des fous» est traditionnellement inaugurée avec l'annonce des 11 lois du carnaval. Cette tâche solennelle est impartie au club de carnaval qui célèbre un anniversaire dans l'année.

Le bâtiment «**Osteiner Hof**» situé en face de la fontaine a été construit au milieu du XVIIIème siècle pour servir de palais familial pour le Prince Electeur Johann Friedrich Karl von Ostein. Après l'emménagement des autorités d'occupation et militaires de Napoléon, il fut appelé dans le langage populaire «Gouvernement». Ce palais abrite depuis 1958 le bureau régional du commandant de l'armée.

Perpendiculaire à ce palais, le long de la rue «Schillerstraße», se trouve le «**Bassenheimer Hof**». Ce palais de veuve fut également construit vers 1750 pour la sœur du Prince Electeur et abrite aujourd'hui le Ministère de l'Intérieur.

*Montez la rue «Gaustraße» et visitez l'église gothique Saint-Etienne et ses neuf vitraux de Marc Chagall.*

## 2. Saint-Etienne («Sankt Stephan») – Vitraux de Chagall

Saint-Etienne fut construit entre 1260 et 1336. Etant la plus grande église de Mayence après la cathédrale, on l'a nommée aussi «la deuxième cathédrale mayençaise». Saint-Etienne a subi de nombreux dommages au cours de son histoire et elle fut presque totalement détruite par des bombardements lors de la Seconde Guerre mondiale. La reconstruction et la restauration de l'église gothique apportèrent tout de son renouveau. A partir de 1978, l'artiste juif Marc Chagall (1887 – 1985) créa les célèbres vitraux Chagall en signe d'entente judéo-chrétienne. Plus de 200 000 touristes du monde entier visitent annuellement l'église pour admirer les magnifiques vitraux lumineux de l'artiste.

*Emprunter la rue «Willigisstraße» en direction de la vieille ville.*

## 3. Vieille ville: place «Kirschgarten» – rue «Augustinerstraße» – Eglise Saint-Augustin («Augustinerkirche»)

La première halte dans la vieille ville mayençaise est la place «Kirschgarten» ( **jardin des cerisiers**) et ses maisons à colombage romantiques et sa fontaine «Marienbrunnen». La place et la ruelle se partagent le nom de «Kirschgarten». Seule la souche d'un cerisier que l'on peut voir à l'arrière de la maison «Zum Beymberg» (N°19) trahit l'origine de son nom. Le «Kirschgarten» mène directement dans la rue pittoresque «Augustinerstraße», idéale pour flâner. Elle fut la rue commerçante principale de la ville jusqu'au XVIIème siècle. S'y trouvent aujourd'hui des boutiques, magasins, cafés, pubs, restaurants et des bars à vins créant ainsi une atmosphère typiquement mayençaise.

Les superbes façades baroques de l'église **Saint-Augustin**, intégrées dans l'enfilade de maisons, se dressent au dessus de l'intense activité. Construite de 1768 à 1776 pour l'ancien cloître limitrophe des ermites de Saint-Augustin, elle est aujourd'hui l'église du séminaire. L'intérieur est également d'une beauté inouïe. Les fresques au plafond donnent un aperçu de la vie de Saint Augustin ainsi que de l'histoire de l'ordre des mendiants qui s'établit dès le XIIIème siècle dans cette rue. Contrairement à beaucoup d'autres églises mayençaises, l'église Saint-Augustin n'a pas été endommagée pendant la guerre.

*Promenez-vous dans la rue «Augustinerstraße» et dirigez-vous doucement vers la cathédrale Saint-Martin.*

## 4. Place «Höfchen» – marché – Cathédrale Saint-Martin

La place «Höfchen» («petite cour») première des trois places de la cathédrale, porte ce nom car la résidence de l'Archevêque mayençais s'y trouva jusqu'au XVème siècle. A l'origine, la place était presque entièrement séparée de la place du marché, ce que laisse deviner l'emplacement actuel des magasins.

Poursuivez jusqu'à la place «Markt» (**Place du marché**), le cœur de la vie citadine. Le marché a lieu trois fois par semaine. La place du marché est encadrée par les maisons du marché à gauche et les maisons de la cathédrale à droite. Les maisons du marché furent reconstruites après la Seconde Guerre mondiale. Les maisons baroques de la cathédrale de Johann Valentin Thomann sont sorties de la guerre presque sans dommage. Au centre de la place, la colonne «Heunensäule» fut élevée en

1975, date du millénaire de la cathédrale. Au pied de cette colonne en grès sont représentés des événements de l'histoire mayençaise sur un socle sculpté de bronze.

La **cathédrale Saint-Martin** s'élève directement sur la place du marché et pose son empreinte de sagesse sur la ville mayençaise. Le portail en bronze du marché vous conduit à l'intérieur de la cathédrale. Elle fut construite à partir de 975 par l'archevêque Willigis et a connu de nombreux incendies, destructions et reconstructions au cours des siècles. Les archevêques mayençais, qui étaient à la fois Grands Chanceliers et les plus puissants Princes Electeurs du Reich, voulaient exprimer dans la grandeur de la cathédrale leur pouvoir au sein de l'église et en politique.

La cathédrale mayençaise est également un monument de l'histoire de l'empire germanique puisque plusieurs rois y furent couronnés. Outre l'intérieur de la cathédrale et les tombes des archevêques, la chapelle romane Saint-Gothard de calcaire de coquillages gris, située du côté de la place du marché, et le cloître gothique sont particulièrement intéressants. Le musée de la cathédrale et du diocèse («Dom- und Diözesanmuseum») se trouve dans le bâtiment principal sud et dans le cloître. Si vous avez le temps de le visiter, vous pourrez admirer des œuvres d'art de deux siècles d'histoire ecclésiastique mayençaise.

### 5. Place «**Liebfrauenplatz**» – Palais «**Zum römischen Kaiser**» – Musée **Gutenberg**

La place «**Liebfrauen**» (**Notre-Dame**), située sur le côté de la cathédrale donnant sur le Rhin, est la plus grande des trois places de la cathédrale. Elle porte le nom de l'église Notre-Dame qui était située devant l'abside est de la cathédrale jusqu'à sa destruction en 1793 puis sa démolition.

Une ligne de grès marque aujourd'hui encore le tracé des anciens murs. La colonne des clous («**Nagelsäule**») se trouve au centre de la place. Cette colonne de bois fut plantée de clous provenant de dons pendant l'année de guerre 1916. Trois autres colonnes portant les représentations symboliques de l'unité, la force et la bienfaisance entourent cette colonne des clous.

Sur le côté nord de la place du marché est situé le **palais «Zum römischen Kaiser»** de style renaissance tardif. Cette maison construite en 1653, après la Guerre de Trente ans, est la première et la plus riche des maisons bourgeoises et a joué un rôle considérable dans l'histoire architectural de Mayence. Mozart y joua de la musique (1763), Voltaire (1753) et Goethe (1814) y séjournèrent. Depuis 1962, ce palais et le bâtiment annexe hébergent le musée Gutenberg. Une visite de ce célèbre musée de l'art de la typographie et de l'imprimerie en vaut la peine. On y montre comment Gutenberg imprimait et comment son invention révolutionnaire s'est développée. On peut naturellement y voir également sa bible de 42 lignes.

*Passez devant le palais «Zum Römischen Kaiser» et continuez tout droit dans le passage «Salmengässchen». Tournez à gauche dans la ruelle étroite «Fischergasse».*

### 6. Ruelle «**Fischergasse**» – «**Heilig Geist**» – «**Brückenturm**» – «**Eisenturm**»

La ruelle «**Fischergasse**» tient son nom des pêcheurs du Rhin qui y habitaient. Le commerce du poisson était l'activité principale de cette ruelle et les enseignes des magasins qui s'y trouvent aujourd'hui le montrent encore. La ruelle «**Fischergasse**»

est typique de l'ancien Mayence. Les murs de la ville y passaient. Les anciens chemins de ronde des murs de la ville sont même intégrés dans des maisons. L'hospice «Heilig-Geist-Spital» se tient devant vous. A sa construction en 1236, il tenait lieu d'hébergement pour les pèlerins, les pauvres, les vieux et les malades. Il fut utilisé pour différentes causes au cours des années et il abrite aujourd'hui un café-restaurant au charme historique.

Contournez le «**Heilig-Geist**» par la droite et continuez tout droit sur la rue «Rheinstraße». Vous arrivez devant **la tour du pont** («**Brückenturm**») où se trouve aujourd'hui l'office de tourisme. Directement derrière cette tour se trouve **la tour du fer** («**Eisenturm**»). Cette porte d'accès fut construite en 1240 et faisait partie des murs de la ville. Elle est nommée d'après le marché au fer qui se tenait tout près.

*Traversez la rue «Quintinsstraße» derrière la tour du fer et suivez la rue «Löhrstraße». Passez devant l'aile de l'hôtel Hilton donnant sur la cathédrale et admirez une copie des restes du bateau romain qui fut découvert là. L'original et deux autres bateaux reconstitués ainsi que de nombreux modèles sont présentés au musée de la navigation antique. Tournez maintenant à gauche et suivez la rue «Hintere Christofsgasse».*

### 7. «**Algesheimer Hof**» – **Saint-Christophe**

A l'endroit le plus étroit de la rue se trouve l'ancien «**Algesheimer Hof**», le bâtiment dans lequel vécut Gutenberg jusqu'à sa mort. Vous pouvez voir les ruines de l'église gothique **Saint-Christophe**, construite entre 1292 et 1325. Détruite pendant la Seconde Guerre mondiale, elle ne fut pas reconstruite mais aménagée en tant que mémorial et lieu de mémoire. Il est écrit sur la plaque du souvenir: «Pour penser aux morts/pour prévenir les vivants». A la place du côté nord détruit se trouvent des arcs-boutants de béton avec un bas-relief. Saint-Christophe est également l'église de baptême de Gutenberg.

*Suivez maintenant la rue «Mitternachtsgasse» jusqu'à la place «Deutschhausplatz».*

### 8. **Quartier du gouvernement: «Zeughaus» – «Deutschordenshaus»**

Vous vous trouvez maintenant dans **le quartier du gouvernement** de Mayence. Le Landtag de Rhénanie-Palatinat ainsi que la Chancellerie de Rhénanie-Palatinat sont hébergés dans des bâtiments historiques. La Chancellerie a son siège dans le bâtiment construit il y a 400 ans (1604-1605) «**Altes Zeughaus**», surnommé «Sautanz» (danse des cochons), et le «Neues Zeughaus». Le nom «Sautanz» provient du fait que la bâtisse se trouvait sur l'ancien terrain d'un élevage de cochons des Princes Electeurs. L'édifice servait autrefois d'entrepôt d'armes pour les canons, les armes et les munitions. A partir de 1770 fut installé ici l'atelier de frappe de la monnaie appelé «la Monnaie».

Directement à côté de l'édifice «Neues Zeughaus» se trouve le bâtiment historique «**Deutschordenshaus**» dans lequel siège maintenant le parlement du Land de Rhénanie-Palatinat. Franz Ludwig von Pfalz-Neuburg, Grand Maître de l'ordre allemand et Prince Electeur, le fit construire de 1730 à 1738. Napoléon y séjourna lors de sa visite à Mayence et en 1793 la convention nationale rhéno-allemande y siégea.

*Le château des Princes Electeurs («Kurfürstliches Schloss») se trouve directement en face, de l'autre côté de la route.*

### 9. Château des Princes Electeurs

Construit pour être la résidence des Princes Electeurs et des Archevêques, cette construction renaissance allemande d'importance abrite aujourd'hui des installations du «Congress Centrum Mainz» ainsi qu'une exposition du musée central romain-germanique. L'ancien **Château des Princes Electeurs** est un édifice baroque primitif impressionnant. L'archevêque Diether von Isenburg fit construire l'édifice précédent, le «Martinsburg», en 1478. Celui-ci était un château fort du souverain et une résidence entouré de remparts, de douves et de tours à créneaux. Au XVIème siècle pourtant, il ne suffit plus à couvrir les besoins de représentation accrus du Prince Electeur mayençais. Ainsi, Le Prince Electeur Georg von Greiffenklau commença en 1627 la construction du palais qui fut accompagnée de longues interruptions. Il fut terminé seulement en 1752 mais servit peu son but initial. Après la chute du système de Princes Electeurs en 1806, il servit de caserne, d'hôpital militaire, d'entrepôt de douane et de douane. Incendié en 1942, le palais fut reconstruit à partir de 1948. Les façades furent recouvertes d'une matière rouge qui donna son nom de «Palais rouge» dans le langage populaire.

*La rue «Große Bleiche» vous conduit directement à l'église Saint-Pierre*

### 10. Saint-Pierre («Sankt Peter»)

Toute la splendeur du rococo est réunie à **Saint-Pierre** qui resplendit d'or clair, brillant comme au premier jour. Et ce avec juste raison: en 1989, l'élégante église aux clochers à bulbe jumeaux fut restituée au public après 10 ans de restauration. L'archevêque Frédéric de Lorraine fonda l'église en 944. Johann Valentin Thomann, architecte à la cour, construisit en 1748 le nouvel édifice à la place de l'église détruite Saint-Marien. L'élégance originelle du baroque tardif est retrouvée dans la reconstruction historique. Vous pouvez y découvrir les trésors artistiques des siècles passés mais aussi le savoir-faire d'aujourd'hui: les fresques lumineuses intérieures furent peintes par le peintre Karl Manninger et par son élève Hermengild Peiker. Les nombreuses peintures relatent la vie et la légende de l'apôtre Pierre. Un original se trouve derrière l'entrée.

*Suivez la rue «Große Bleiche» et le musée du Land («Landesmuseum») se trouve à droite dans un bâtiment historique.*

### 11. Musée du Land

Le **musée du Land** de Mayence, dont l'ouverture coïncide avec une donation de Napoléon en 1803, faisant de lui un des musées les plus anciens d'Allemagne, présente la collection d'art la plus importante du Land de Rhénanie-Palatinat. Cette collection comporte de nombreuses pièces: dans le bâtiment de l'ancienne écurie du Prince Electeur – appelé la «caserne du cheval d'or» - sont présentées des sculptures en pierre romaines, des pièces préhistoriques et protohistoriques du Rhin moyen et des œuvres de peinture, de sculpture, et d'artisanat d'art du Moyen Âge à nos jours. De plus, le musée possède la plus grande collection graphique du Land ainsi que de superbes collections de verre du «Jugendstil» et de porcelaine de Höchst. La collection de tableaux de Tâpies dans la section «XXème siècle», la plus grande

d'Allemagne, est unique. Le fonds est complété par des expositions temporaires, des visites, des conférences et des manifestations pédagogiques pour les enfants et les adultes.

*Continuez la rue «Große Bleiche» jusqu'à la place «Neubrunnenplatz». Prenez la rue «Lotharstraße» qui vous mène au centre commercial et temple culturel «Römerpassage».*

### **12. «Römerpassage» - Sanctuaire Isis et Mater Magna**

Des lampes à huile jettent une lumière vacillante sur les murs du temple, l'odeur d'encens et de fruits brûlés flotte lourdement dans l'air. La terre mayençaise a apporté un peu plus de lumière sur le quotidien culturel des Romains à Moguntiacum. En 2000, des travaux pour la construction du centre commercial «Römerpassage» dégagèrent une partie du sanctuaire consacré à la divinité de l'Égypte ancienne **Isis et à la Mater Magna** orientale qui fut certainement utilisé jusqu'au III<sup>ème</sup> siècle, permettant ainsi d'avoir un aperçu sensationnel sur le culte religieux au temps des Romains. Outre les 300 lampes à huile découvertes sur le site, les offrandes représentent une trouvaille exceptionnelle: des fruits, comme par exemple des dattes et des figes, ainsi que des graines de pins et de céréales furent brûlés sur des autels. Des animaux furent également sacrifiés comme le prouvent de nombreux os de poules. Parmi les statuettes retrouvées se trouvent un couple d'amoureux enlacés, une Venus, un taureau avec un bandeau d'offrande et un Mercure en bronze avec une bourse à la main. Les découvertes sont présentées à la «Taberna archeologica» et permettent aux visiteurs de remonter le temps et de découvrir le monde du Rome cultuel.

*La rue «Emmeranstraße» vous conduit à la place «Schillerplatz», point de départ de votre visite, en passant devant l'église Emmeran qui brûla lors de la Seconde Guerre mondiale.*

### **13. «Proviant-Magazin» - Musée du Carnaval**

Depuis 2004, le **musée du carnaval** se trouve dans un ancien bâtiment militaire, le «**Proviant-Magazin**», entouré d'appartements et d'un restaurant entre les places «Schillerplatz» et «Münsterplatz». Il retrace l'histoire de 160 années de carnaval mayençais et propose tout ce que souhaite un véritable cœur de fou. Si vous en avez le désir et le temps, n'hésitez pas à visiter ce «spectacle de fou».

Les horaires d'ouverture actuels de tous les musées et églises se trouvent sur [www.mainz.de](http://www.mainz.de) dans la rubrique «Tourisme» sous le titre «portrait de la ville».